

# El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIV

La Paz, martes 17 de diciembre de 1912

Nº. 3,669

## “EL COMERCIO DE BOLIVIA”

LA PAZ, DICIEMBRE 17 DE 1912

### Bolivia y el Paraguay

IV

En 1894 dirigía las relaciones exteriores del Paraguay un modesto y hourado vecino de Villa-Rica, don Gregorio Benítez; y como nuestro Ministro en el Plata, don Telmo Ichazo, se había dirigido a Asunción con instrucciones para ingresar a un amplio debate sobre el dominio del Chaco boreal, fijando antecedentes y compilando títulos, comenzaron en 31 de octubre de ese año una serie de conferencias que concluyeron con el Tratado de 24 de noviembre de 1894, del que decía el Plenipotenciario paraguayo que «no sólo es superior en ventajas reales para el Paraguay a todos los que se han firmado anteriormente con Bolivia, sino quizás no se celebrará nunca con este país vecino otro en iguales condiciones».

Así en, en verdad, El señor Benítez en cuatro meses que tuvo a su cargo esta cuestión, la estudió y la profundizó y supo sacar todo el provecho posible, no de la superioridad de sus títulos, ni de la inferioridad intelectual de su contrincante: uno de nuestros más hábiles estadistas, sino del cansancio, del desaliento con que tomaban esa cuestión nuestros hombres públicos, que después de las peripetias de la negociación, tenían en perspectiva el abandono del Tratado entre el polvo de los archivos a donde le condenaba la indiferencia de Gobiernos y Congresos.

El Gobierno Morfínigo aceptó el Tratado y lo sometió a la consideración del Senado; pero éste, después de las gestiones del Encargado de Negocios doctor Francisco Irazola, después de la Misión Soria Galvarro, que no tuvo otro objetivo que el de procurar la aprobación por parte del Congreso Paraguayo del Tratado Benítez-Ichazo, que por lo menos no dejaba grado y medio en la ribera del Paraguay, resolvió... nombrar una comisión especial de su seno para que, con estudio de títulos y documentos, preste informe, y clausuró sus sesiones.

Un aplazamiento indefinido! Una burla!

El Gobierno y Congreso paraguayos eran infatigables para estudiar; pero creían, con encantadora modestia, que jamás llegarán a dominar lo estudiado.

No hemos de referirnos sino de pasada, después de esta última tentativa, al protocolo Pinilla-Soler, porque no se han consultado en él los intereses y derechos de Bolivia, cuyo gobierno y pueblo no le han aceptado ni lo aceptarían.

No sabemos lo que habrán hecho en estos últimos tiempos las legaciones Cano y Mujía; pero es necesario recordárselas para probar nuestra inagotable paciencia y nuestra incansable labor a fin de definir el viejo pleito del Chaco.

En contraposición ¿qué ha hecho el gobierno asunceno? Rechazar todos los tratados, como lo hemos hecho notar, o arrojarlos al canasto de papeles inservibles.

Prender la legitimación del Protocolo Soler-Pinilla, cuando ese protocolo está destruido por el contesto mismo de sus cláusulas.

Avanzar sobre Bahía Negra, escalonando tropas al interior. Vender, olvidando nuestra protesta, terrenos del Chaco que son nuestros, cometiendo estelionato internacional, que puede tener enojosas consecuencias con las empresas adquiries de esos terrenos.

Protestar en forma inamistosa porque el General Pando pasaba por Bahía Negra con el fin de marcar nuestra frontera con el Brasil, como si el General Pando fuese un ejército.

Hemos hecho el romántico papel del ciego enamorado de

una deidad esquiva y desdenosa, sin que sus desdenes e indiferencia hubiesen podido debilitar nuestra fe en alcanzar mejores y más fecundas relaciones de paz y de concordia. Y la misma actitud de Asunción, para nosotros estudiada y fomentada en esa forma por el espíritu de partido, nos impulsaba a continuar nuestra acción tranquila de mera administración y de defensa pacífica de nuestros derechos; especialmente cuando se nos dice, con referencia al actual Minis-

tro, que el Paraguay está dispuesto a aceptar el arbitraje, si no se llega a un arreglo directo.

Hemos hecho esta encañilla, verídica e incontestable relación, para sincerar a Bolivia de la acusación injustificada de agresión que envuelve la actitud ceñida del Paraguay y mostrarle que aun nos resta algo de nuestra inagotable paciencia, antes de entrar en el escabroso terreno de las violencias, por justas que fuesen. SALUSTIO.

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

Servicio especial para “EL COMERCIO DE BOLIVIA” por la vía de Buenos Aires.

### ARGENTINA

PARTIDA DEL MINISTRO NAON.

—EL ARROZ EN BORADERO.

—LA VIRUELA EN CÓRDOBA.

Buenos Aires, 16.—Con rumbo a su destino diplomático, se dispone a emprender viaje el ministro plenipotenciario ante el gobierno de la Casa Blanca, doctor Naon, que llevará una copiosa acumulación de datos referentes al comercio argentino y en la forma que le pidieron varias instituciones industriales y bancarias.

—Las cosechas de arroz en una de las islas del Boradero prometen ser abundantes, según asegura el perito agrónomo Ito, de nacionalidad japonesa.

—Accediendo a la petición de las autoridades sanitarias de la provincia de Córdoba, se ha remitido un buen contingente de los elementos que servirán para evitar la propagación de la viruela en Dolores y otras localidades.

### INGLATERRA

LA CUESTIÓN AUSTRO-SERVA.

—LA MANZANA DE LA DISCORDIA Y SUS DERIVACIONES.

Londres, 16.—Los preparativos militares de Austria contra la Servia son pura fantasía, ha dicho el autorizado diario “The Daily Telegraph”. Tal aseveración ha levantado una especie de controversia entre los colegas londinenses, que dedican simultáneamente su atención en las ediciones de hoy al asunto austro-servio.

—Unos sostienen que el conflicto de los Balcanes no desaparecerá aunque la paz entre Turquía y las naciones aliadas llegue a ser firmada, porque luego se presentarán embrolladas derivaciones del mismo conflicto; Austria no cesará en su empeño de hacer surgir sus pretensiones al territorio de Albania. Servia mantendrá las suyas y no vacilará en ponerse al frente de la aludida potencia, puesto que el pequeño reino cuenta con el ineludible apoyo de Rusia.

—Que la actividad bélica de Austria es pura fantasía? Es inexacto. Patente es la intención de invadir el territorio servio por parte de los cuerpos de ejército austriacos empleados en la Dalmacia.

—Otros diarios se manifiestan acordes con los anteriores juicios y añaden que si Austria dejó de codiciar el vilayeto de Novi Bazar en 1908, fue porque estaba dentro del dominio otomano, es decir que la continuación de este territorio en el seno del imperio de Turquía servía de conveniente base a la política del gobierno vienes con relación a la península de los Balcanes. Para éste, el desprendimiento de Novi Bazar del imperio de Oriente significaría la destrucción de los intereses que tiene respecto a sus intereses tanto comerciales como territoriales.

—Es, pues, casi seguro que si Servia llegase a poner la mano en alguna fracción del territorio que se extiende hasta Salónica, Austria le saldría al paso, lo que daría lugar a un enredo continental, porque luego vendrían Bulgaria, Rusia, Alemania y demás potencias que tienen asentada su política y conveniencias allí donde se concontraría el objeto de la disputa austro-servia.

### ALEMANIA

LA CUESTIÓN DEL PUERTO APE-

TECIDO POR SERVIA.—PROTESTA CONTRA LAS DEMOSTRACIONES MILITARES DE AUSTRIA.

Berlin, 16.—Una información extraoficial procedente de Belgrado hace saber que el gobierno de Servia, con el objeto, sin duda, de desligarse de toda responsabilidad proveniente de los trastornos o complicaciones internacionales que pudieran sobrevenir como consecuencia de la conquista del puerto de Durazzo, ha resuelto someter la cuestión al juicio de las naciones de Europa, juicio que lo adoptará como un consejo para proceder en lo tocante a la adquisición de una salida al mar Adriático.

—Circula el rumor de que el gobierno del mismo país ha protestado contra las demostraciones militares que lleva a cabo el imperio de Austria en forma deprimente para el reino servio.

### BULGARIA

CARGAMENTOS DE VIVIERES A

TEHADALJA.—DISCURSO DEL TRONO.

Sofía.—Anuncian que por Andrinópolis pasaron ayer varios trenes llenos de víveres para el abastecimiento de las fuerzas que se encuentran en Tehadalja.

—Ha sido recibido con grandes aplausos el discurso que leyó ayer en el parlamento el jefe del gabinete, Mr. Guechof. Dicho documento contiene palabras de felicitación por las gloriosas victorias de Grecia y por la valentía y disciplina de que dió pruebas el ejército de Bulgaria.

### GRECIA

POBLACIONES DEVASTADAS.—

TRUÑO DE LOS GRIEGOS.

Atenas, 16.—Unas bandadas de musulmanes albaneses, procedentes del norte se lanzaron a una asoladora correría entre Delvina y Bethrisio, destruyendo treinta poblaciones griegas.

—El último encuentro greco-turco fué encarnizado y abarcó un día entero. Los partes que se refieren a esta acción hacen saber que perecieron numerosos soldados griegos y cayeron heridos en cantidad muy superior, habiendo sido tomados sesenta prisioneros turcos.

### SERVIA

DOS NUEVAS DIVISIONES

Belgrado, 16.—En vista de las intenciones que revela el imperio de Austria-Hungría, se ha resuelto incrementar el efectivo de los hombres llamados al servicio de las armas. Desde luego, han sido creadas dos divisiones que serán estacionadas la una en Kossovo y la otra en Wardar.

### PORTUGAL

POR PESCAR EN AGUAS AJENAS

Lisboa, 16.—Unas cañone-

ras apresaron a treinta y cinco barcos pescadores que se hallaban en aguas para ellos vedadas.

### ESTADOS UNIDOS

EMBAJADOR EN LONDRES

Washington, 16.—Háblase de que Mr. Hammond reemplazará al diplomático que actualmente desempeña el cargo de embajador de Estados Unidos ante el gobierno de la Gran Bretaña.

### CHILE

PALABRAS DEL REPRESENTANTE DE BOLIVIA.

Santiago, 16.—Se ha recibido la noticia de que el señor Eduardo Diez de Medina, encargado de negocios de Bolivia, ha sido nombrado subsecretario del ministerio de relaciones exteriores de su patria.

Con tal motivo los representantes de la prensa estuvieron a felicitar al señor Medina por tal designación a la vez que expresarle el sentimiento que producía su retiro.

—Cree el señor Medina que dejará la legación en poder de un ministro plenipotenciario, ignorando quien sea el elegido.

—Declaró también que las cuestiones pendientes entre Chile y Bolivia tendrán una solución equitativa sobre la base de la más sincera cordialidad, ya que los gobiernos de ambos países están animados del mejor espíritu.

## Notas diplomáticas

Nuestro Ministro Plenipotenciario ante las Cortes de España, Holanda y Bélgica, Dr. Mariano Pinilla, presentó las credenciales que lo acreditan en su alto cargo ante S. M. el Rey Alfonso XIII de España. Uno de los diarios madrileños, al dar cuenta de este acto, publica los retratos del Dr. Pinilla y su Secretario, el señor Ballivián, seguidas de las siguientes líneas:

—Esta tarde, a las doce, ha sido recibido en audiencia por S. M. el Rey, para presentación de las credenciales que le acreditaban en su cargo, el nuevo ministro de Bolivia en esta corte, señor Pinilla, quien, acompañado del secretario, señor Ballivián, y el segundo introductor de embajadores, señor Heredia, trasladóse a Palacio en un coche de los llamados de París.

Verificóse la recepción del ciudadano diplomático en la antecámara, donde hallábase acompañado a S. M. el Rey, el ministro de Estado, los jefes de Palacio: marqués de la Torre cilla, general Sánchez Gómez, grande de servicio conde de Maceda, mayordomo marqués de los Ríos, ayudante secretario conde de Grove, oficial mayor de Alabarderos señor Méndez Vigo y el ayudante comandante Guizo, comandante de cazadores.

Verificado el acto de la presentación de credenciales en la forma acostumbrada, S. M. el Rey cambió afectuosas frases con el nuevo ministro, haciendo votos por la cordialidad de relaciones entre ambos países.

Desde Palacio trasladóse el señor Pinilla al hotel de la calle de Alcalá, donde se hospedará.

—El señor Clemente Pouco, que tuvo la representación del Ecuador ante nuestro Gobierno, ha sido acreditado con el carácter de Ministro Plenipotenciario ante el Gobierno del Perú.

—El señor Francisco J. Urrutia, Ministro Plenipotenciario de Colombia cerca del Gobierno de Bolivia, irá a desempeñar en su país el delicado y honroso cargo de Ministro de Relaciones Exteriores.

—Don Eduardo Diez de Medina, nuestro actual Encargado de Negocios en Chile, ha sido nombrado Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, puesto que vendrá a desempeñar en breve a esta capital.

## Simón Bolívar

(17 de diciembre de 1830)

Los siglos no serán para Bolívar sino nuevos y nuevos horizontes tendidos por la mano de la Providencia en el espacio de la inmortilidad; horizontes que servirán de celajes sus grandezas y en cuyo confin se verá, como destacado en el espacio, sosteniendo los cielos de la Libertad.

ANTONIO LEOCADIO GUZMÁN.

En un día, como hoy, en la hacienda de San Pedro Alejandrino, en Santa Marta, murió Simón Bolívar, el Libertador de un mundo, el fundador de cinco naciones, el Padre de la patria.

—Era la una de la tarde del 17 de diciembre de 1830.

Y era aquel día el aniversario, y casi la hora misma, en que once años antes se había proclamado en Angostura la creación de Colombia.

Allí, en un humilde aposento, exhaló el héroe su último suspiro, y sobre el insondable abismo de la Eternidad, se inclinó para siempre aquella frente luminosa coronada de laurel y vistosa por el sol de los Trópicos y por el humo de cien batallas; aquella frente soñadora donde brilló la luz de la inspiración y el fuego del genio; frente de ensueño, de poesía y de gloria, nimbada por el resplandor de su grandeza y de sus victorias; frente bella, altiva y espaciosa como el mundo que para la libertad conquistó la flamígera espada de aquel guerrero extraordinario.

—Bolívar, dice el escritor peruano F. García Calderón, es el más grande de los Libertadores de América. Sobrepuja a los unos en ambición, a los otros en heroísmo, y a todos en actividad múltiple, en don profético, en imperio. El fué, en medio de gloriosos generales y de caudillos enemigos, el héroe de Carlyle, mantenedor de luz, de fútil y nativa originalidad, virilidad, nobleza y heroísmo, a cuyo contacto todas las almas se sienten en su elemento. Delante de él cedían todos los poderes.

—Es hombre de Estado y es guerrero; critica la oda de Omedo sobre la batalla de Junín, determina la forma que debe tener un periódico y traza planes de batalla, organiza ejércitos, redacta constituciones, da consejos de diplomacia, dirige grandes campañas; su genio es tan rico, tan diverso como el de Napoleón. Cinco naciones que ha arrancado a la dominación española, le parecen escenario estrecho para su acción magnífica; concibe su vasto plan de confederación continental, reúne en Panamá a los embajadores de diez repúblicas y sueña en una liga aflicción que influya en los destinos del mundo.

—Realmente, fué en el istmo de Panamá donde las dos mitades de América se enlazan y los dos océanos se acercan, donde el genio de Bolívar creyó ver la situación predestinada de la asamblea federal en que la nueva anfictionía griega se tribuna, como la anfictionía de Atenas en el istmo de Corinto.

—Era nervioso e impetuoso, agrega García Calderón; activo y constante en sus empresas, generoso hasta la prodigalidad, valiente hasta la locura; tenía la actitud y la fisonomía de los caudillos, la frente alta, el cuello recto, la mirada luminosa que a todos impresionaba, amigos y enemigos, el andar resuelto, elegante e idealista; individualidad forjada por la acción sin vacilaciones ni tardanzas; figura y genio de emperador.

—Sus últimos años son melancólicos, como un lento crepúsculo tropical. Páez y Santander se levantan contra

su poder; sucesivamente se le da y se le quita la primera magistratura, se le ofrece una corona y se conspira contra su autocracia; y a los cuarenta y siete años de edad, como Napoleón en la isla inglesa, muere en Santa Marta, abandonado y trágico, sobre la desierta costa colombiana.

—«Grande en el pensamiento, dice el ilustre escritor uruguayo José Enrique Rodó, grande en la acción, grande en la gloria, grande en el infortunio; grande para magnificar la parte impura que cabe en el alma de los grandes, y grande para sobrellevar, en el abandono y en la muerte, la trágica expiación de la grandeza. Muchas vidas humanas hay que componen más perfecta armonía, orden moral estético más puro; pocas ofrecen tan constante carácter de grandeza y de fuerza; pocas subyugan con tan violento imperio las simpatías de la imaginación heroica.

—«Cuando se considera esa soberbia personificación de original energía, en el medio y la hora en que aparece, se piensa que toda la espontaneidad reprimida, toda la luz y el color escudados en la existencia inerte de las diez generaciones sujetas al yugo colonial, se concentraron, por instantáneo desquite, en una vida individual y una conciencia única.

—«Desde que, ocupando a Cáracas después de la campaña de 1813, gobierna por primera vez en nombre de América, asoma ya en su política la idea de la unidad continental, que ha de constituir el supremo galardón a que aspire cuando vencedor y árbitro de un mundo. La realidad inmediata se gosa a acoger su sueño; mil fuerzas de separación que obraban en el roto imperio colonial desde la inmensidad de las distancias físicas, sin medios regulares de comunicación, hasta las rivalidades en una relativa oposición de intereses, ya en el mantenimiento de prepotencias personales, vivían prematuro y utópico el gran pensamiento, que aun hoy se dilata más allá del horizonte visible; y ni siquiera la unidad parcial de Colombia alcanzó a subsistir.

—«Con más o menos dilación, en una u otra forma, un lazo poético unía un día a los pueblos de la América nuestra, y ese día será el pensamiento del Libertador el que habrá resurgido y triunfado, y será su nombre el que merecerá, antes que otro alguno, cifrar la gloria de tan alta ocasión.

—En verdad que Simón Bolívar es grande entre los grandes, es el héroe de los héroes, es el genio sin segundo.

—Bien dijo el poeta venezolano: «es Bolívar el héroe de los héroes, el patriarca inmortal de la victoria, el sol de libertad, el sol de gloria, que la cumbre del Ávila alumbra».

—Y Bolivia, mi patria, que tiene la honra y la gloria de ser la hija predilecta de ese genio extraordinario, le recuerda hoy con la bendición en los labios, eterna veneración y gratitud en el alma y respeto y amor filial en el corazón, y evoca su nombre amado y se inclina reverente ante su memoria inmaculada y gloriosa.

—En carta dirigida por el Libertador al General Páez, desde Oruro, el 26 de septiembre de 1825, le dice: «Los papeles públicos habrán informado a Ud. de los brillantes sucesos que han coronado nuestros servicios en el Alto Perú y las prodigiosas recompensas de estas Repúblicas, libertadas en Ayacucho. Ya me tiene Ud. comprometido a defender a Bolivia hasta la muerte, como a una segunda Colombia; de la primera soy padre, de la segunda soy hijo».

—Para bolivianos y colombianos sea esta carta sagrada talismán, prenda de amor y unión y título de honor y gloria perdurables.

—Después de una heroica, legendaria y luminosa existencia consagrada por entero a la lucha, a la libertad, a la patria y a la gloria, abrumado bajo el peso de sus laureles y sus de-



cepelones, minado su organismo por la tisis que le sobreviniera. El gran Libertador, abandonando por primera vez el torbellino de su agitada vida política y militar, se retiró, en procura de descanso y de salud, a Santa Marta.

"Allí, dice Rodó, allí donde diez y ocho años antes tomó el camino de sus primeras victorias; allí, arrullado por el trueno del mar, espera la cercana muerte, epilogando, como el mar, con la tristeza de una calma sublime, la sublimidad dinámica de sus desates tempestuosos. Su espíritu purificado, aquietado, sólo tiene, en aquellas últimas horas, palabras de perdón para las ingratiitudes, de olvido para los agravios, y votos de concordia y amor para su pueblo. Pocos hombres vivieron, en el torbellino de la acción, vida tan bella; ninguno murió, en la paz de su lecho, muerte más noble. Comenzaba la tarde del 17 de diciembre de 1830, cuando Simón Bolívar, el Libertador de América, rindió el último aliento."

"Había dado a la América de origen español su más eficaz y grande voluntad heroica, el más espléndido verbo trágico, la más penetrante visión de sus destinos futuros y concertando todo esto, la representación original y perdurable de su espíritu en el seno humano del genio. Para encontrarse pares es menester subir hasta aquel grupo supremo de héroes de la guerra, no mayor de diez o doce en la historia del mundo, en quienes la España es como demiguro innovador que, desvanecida la efímera luz de las batallas, deja una huella que transforma, o ha de transformar en el desenvolvimiento de los tiempos, la suerte de una raza de las preponderantes y nobles. ¿Qué falta para que en la conciencia universal aparezca, como aparece clara en la nuestra, esa magnitud de su gloria? Nada que revele de sí cosas no sabidas ni que depure o interprete de nuevo las que se saben. El es ya del bronce frío y perenne que ni crece ni mengua ni se muda. Falta sólo que se realice el pedestal. Falta que subamos nosotros, y que con nuestros hombros encumbrados a la altura condigna, para pedestal de estatua semejante, hagamos que sobre nuestros hombros desuelle, junto a aquellas figuras universales y primeras que parecen más altas sólo porque están más altas que los nuestros los hombres de los pueblos que las levantan al espacio abierto y luminoso. Pero la plenitud de nuestros destinos se acerca, y con ella la hora en que toda la verdad de Bolívar rebosa sobre el mundo."

Y por lo que toca a la América nuestra, el quedará para siempre como su insuperado Héroe Epónimo. Porquela superioridad del héroe no se de termina sólo por lo que él sea capaz de hacer, abstractamente valoradas la vehemencia de su vocación y la energía de su aptitud, sino también por lo que queda de sí la ocasión en que llega, la gesta a que le ha enviado la consigna de Dios; y hay ocasiones heroicas que, por trascendentes y fundamentales, son únicas o tan raras como esas celestes conjunciones que el girar de los astros no reproducen sino a enormes vueltas de tiempo.

Cuando diez siglos hayan pasado; cuando la pátina de una legendaria antigüedad se extienda desde el Anahuac hasta el Plata, allí donde hoy campea la naturaleza y cría sus raíces la civilización; cuando cien generaciones humanas hayan mezclado, en la masa de la tierra, el polvo de sus huesos con el polvo de los bosques mil veces deshojados y de las ciudades mil veces reconstruidas, y hagan reverberar en la memoria de hombres que nos espantarán por extraños, si los alcanzáramos a prefigurar, miradas de nombres gloriosos en virtud de empujes, hazañas y victorias de que no podemos formar imagen, todavía entonces, si el sentimiento colectivo de la América libre y una no ha perdido esencialmente su virtualidad, esos hombres, que verán como nosotros en la nevada cumbre del Sorata la más excelsa altura de los Andes, verán, como nosotros también, que en la extensión de sus recuerdos de gloria nada hay más grande que Bolívar."

Y este juicio imparcial, severo y hermoso del eminente escritor uruguayo, es el juicio de la América, del mundo; es el fallo inapelable de la Historia, es la voz augusta de la justicia.

Y en ese futuro que ya presente la inteligencia luminosa de Rodó, tendrán también cumplimiento las proféticas palabras del escritor venezolano: "Los siglos no serán para Bolívar sino nuevos y nuevos horizontes tendidos por la mano de la Providencia, en el espacio de la inmortalidad; horizontes a que servirán de celajes sus grandezas y en cuyo confín se le verá, como destacado en el espacio, sosteniendo los cielos de la libertad".

Y se cumplirá también la no menos profética estrofa del poeta compatriota del héroe: "Que el mármol, Bolívar, de tu gloria, no levanta sus sombras al olvido; el laurel que a su margen ha crecido, cuando lo quema el sol, vuelve a nacer."

Y en este día de triste y eterna recordación para la América y para la Libertad; en este día aniversario de aquél en que Bolívar, ese sol, llegó a su ocaso, yo, el nieto de uno de sus compañeros de armas que más le amó y le admiró, inclinado ante la augusta imagen del Padre y Fundador de mi patria, le repetiré la estrofa del poeta español ante el sepulcro de Napoleón, único émulo digno de Bolívar:

Duerme tu sueño profundo, duerme en paz hombre de gloria, ya que no puede en el mundo dormir nunca tu memoria!"

TOMÁS O'CONNOR D'ARLACH.  
La Paz, 17 de diciembre de 1912.

## REMITIDO

### Antes con antes

(COLEGIO SEMINARIO)

Es opinión pública tanto del clero paceño como del parroquiano y de los padres de familias que el actual Seminario nada promete para la Iglesia paceña.

Este mal hemos venido palpándolo todos pero; encastillados en un secreto temor mal entendido, avasallados por ese maldito respeto humano que todo lo perverte, la fría y tenaz indolencia al frente de un mal evidente y positivo, nos mantiene yertos, adormecidos y muertos en cuerpo y alma, cegados para no ver la luz, sino nuestras propias conveniencias.

Verdad, que amables en el trato social y obsequiosos ante todo con el menudeo de banquetes a *tutti quanti*; con virtudes necesarias para la buena fama del *yo* y nada más y sin efectos comunicativos al pequeño prójimo que son los niños seminarios, ganando prestigio ante altas personalidades del país y del extranjero, regalados por la prensa local con aplausos pomposos y muy frecuentes. De todas estas brillantes apariencias se cree deducir una consecuencia absurda—que el Seminario y que sus niños escolares están en la buena y que la Iglesia paceña está bien servida y representada.

Para prueba bastan los seis años transcurridos. Hasta cuándo se ha de esperar? Hemos de obstinarnos siempre en la misma ceguera e indolencia?

Somos buenos para hablar por detrás, lamentando el terrible fracaso, y, por delante, esa matadora adulación va royendo nuestras reprobaditas conciencias.

Divina y humanamente imposible es que el *interés privado* produzca nada bueno en el mundo.

Que ya no hay vocaciones y que en otras partes regentan seminarios.... Son disculpas que el buen sentido las menosprecia como elufios de niños que ignoran lo que hay más allá de sus narices.

Estas prevenciones se las hacemos al dignísimo obispo Dr. Manuel José Peña, para que no caiga en las mismas redes que *envolvieron* a otros personajes, con gravísimos daños a la Iglesia de Cristo.

Si esta vez más *pasa el puto*, de nada servirá lo demás.

Más vale un rato amarillo que ciento colorados. Ilmo. Señor Peña, manos a la obra.

Decir que en la Diócesis no hay elementos reemplazantes, es egoísmo y diabólica perversidad.

(.....)

EN VENTA.—La casa N° 63

calle Indaburo. Pormenores en los altos de la misma casa. 1 m. N.21

## COMUNICADOS

### "SANDWICH BAR"

En el diario «La Tarde» de ayer, en la sección «Diversos», dice que de este establecimiento se decomisaron 6 kilos de picantes guardados. Lo que no es cierto, pues eran de la víspera, en una fuente mediana sin tocarla y ni haberse principiado ni vendido, por ser en cargo de una familia que no mandó recoger.

Todo el público conoce el crédito de que goza este establecimiento, porque siempre expende artículos buenos, la prueba es su selecta y numerosa clientela que frecuenta sin absolutamente tener queja del referido establecimiento.

El suscrito no pudo dar estas explicaciones a los empleados de la Oficina de Higiene por haber estado fuera de su casa.

El propietario.

## AVISOS NUEVOS

EN ALQUILER.—Un departamento en la calle Merced casa N° 206, para familia reducida; tiene agua propia, W. C. y cocina espaciosa. 15 v. 3669

COLEGIO DE LOS S.S. CORAZONES.—La Superiora de los Sagrados Corazones hace saber a los padres de familia que las inscripciones para el colegio de su cargo, quedan abiertas hasta el 30 del corriente. 3 v. 3669

ESCUELA NACIONAL DE Comercio.—Se pone en conocimiento de los padres de familia que desde esta fecha han quedado abiertas las inscripciones en este establecimiento, hasta el día 30 del mes en curso, todos los días en la Secretaría de la escuela, de hs. 9 a 11 a. m. El Secretario. 10 v. 3669

ESCUELA NORMAL AGRICOLA de Preceptores.—Hasta el 31 del presente mes queda abierta la matrícula en este importante plantel de instrucción. Los jóvenes que deseen ingresar en calidad de aspirantes a preceptores, deberán presentarse en el término fijado en el local de la escuela, en el valle de Sopocachi, a fin de examinarse para su admisión. Para ingresar al primer curso es necesario haber cursado por lo menos el cuarto año de enseñanza primaria. En la sección de aplicación (indígena), preférense analfabetos. Los interesados de provincias pueden dirigirse al director del establecimiento, señor Julio Alberto Soto, La Paz. Casilla de correo N° 412. 10 v. 3669

GRATITUD.—Salustiano Lizón y Melchora C. de Lizón, padres de la que fué señorita—

Zoila Lizón

(Q. E. P. D.)

tributan la expresión de su más profunda gratitud a los distinguidos facultativos doctores Alejandro Sordón y José D. Tapia, médicos de cabecera de la extinta, por los esmerados esfuerzos que han desplegado para salvar su larga como penosa enfermedad. Asimismo, tributan su gratitud a los sacerdotes Francisco de A. Rodríguez, Provisor de la Diócesis; Osvaldo Alborta, Párroco del Cementerio General; al R. P. Pastor Salazar, de la Merced, por la misa de ocho días, y demás sacerdotes que le han prestado sus auxilios religiosos, durante su enfermedad e inhumación de sus restos; haciendo extensiva esta gratitud a las personas que se han servido enviarles su condolencia por telegramas de algunos pueblos del departamento.

Agradecen también a todos sus parientes y amigos que les han acompañado en su duelo, así como a las personas que se han dignado mandar coronas y concurrir a la traslación e inhumación de los restos de su recordada hija Zoila y piden órdenes a la ciudad de Irapuato.

3 v. 3669

## Aviso Oficial

Por acuerdo de la Junta Departamental de Almonedas, se convoca nuevamente a los interesados al remate de los siguientes impuestos departamentales, con la rebaja de la tercera décima de su base: Aduana de Pelechuco, impuesto de la coca de Caupolicán, incluso el derecho adicional a la Junta de Caminos, bajo la base de Bs. 13,157.45. Impuesto de 30 centavos sobre quintal de mercadería que

se importe a Sorata, bajo la base de Bs. 2,916.—

Impuesto sobre la cal y estuco, 10 centavos por fanega, bajo la base de Bs. 8,748.—

El remate se efectuará el día 10 del mes en curso a hs. 2 p. m., en el salón prefectural público.

La Paz, diciembre 14 de 1912.  
El Notario de Hacienda.  
3 v. 3668

## Aviso Oficial

Se convoca a hacer propuestas en pliego cerrado de los siguientes impuestos:

Aduana de Challana.

Impuesto sobre alcoholes elaborados con materia prima nacional.

Impuesto sobre la extracción de coca de la provincia Camacho por el puente de Escama.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta hs. 2 p. m., del día 18 del presente mes en la Secretaría de la Prefectura.

La Paz, diciembre 14 de 1912.  
El Notario de Hacienda.  
3 v. 3668

CREDITO HIPOTECARIO de Bolivia.—De conformidad con el artículo 136 de los estatutos, se previene al público que el día lunes 23 del presente mes, a h. 1 p. m., tendrá lugar en el local de la Institución el sorteo de letras hipotecarias, correspondiente a la amortización del semestre, pudiendo los tenedores de letras asistir al acto.

La Paz, diciembre 13 de 1912.  
El Administrador.  
10 v. 3667

## Biógrafo

Los señores Mauri, propietarios del «Biógrafo» París, ofrecerán el 20 del actual la función de su 1er. aniversario en beneficio de los desvalidos que socorren la Sociedad de Beneficencia de Señoras. Es digna de encomio la filantropía de los señores Mauri, que ya en otra ocasión hicieron igual obsequio a la misma institución.

AVISO JUDICIAL.—El doctor J. Cipriano Benavente, Juez 1º de Partido de la Capital y su Cercado, etc.

Por auto de fecha 9 del mes en curso, ha señalado el día 23 del mismo, hs. 2 p. m., para el remate de una undécima parte de la finca Chía y sus adyacentes, por la suma de diez y nueve mil bolivianos (Bs. 19,000), precio de su tasación catastral, con motivo del juicio de necesidad y utilidad promovido por el señor Benjamín Cornejo.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la oficina del suscrito Strio.

La Paz, diciembre 12 de 1912.

Alejandro Murillo M.

4 v. 3667

REMATO JUDICIAL.—El Dr. Néstor Carruto S., Juez Instructor 1º de la Capital y su Cercado, etc.

Por auto dictado el día 30 del mes p. pto., ha señalado el día 23 del mes en curso, hs. 2 p. m., para el remate de la finca denominada *Huachumala*, situada en el cantón Caracato de la provincia Loaya de este departamento, bajo la base de su tasación pericial de veinte mil bolivianos (Bs. 20,000), propia de los herederos de la que fué señora Mercedes M. v. de Zarco y por no admitir entre ellos cómoda división.

Las personas que interesen en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la oficina del suscrito actuario.

La Paz, diciembre 3 de 1912

Salomón A. Nogales.

9 v. 3666

PREVENCION OPORTUNA

La indígena Rosa Quispe, no puede vender ni tener trato alguno de la sayana en la ex-comunidad de Chamacho, así como de un tablón de terreno en Horco-huagura, parte integrante de dicha sayana, por haberle comprado toda ella en el fecha 24 del presente, por ante el Notario de Hacienda, don Antonio Andulco.

La Paz, noviembre 30 de 1912

Porfirio Díaz.

15 v. 3657

CENTRO COMERCIAL DE

La Paz.—Por orden del señor Presidente y en conformidad a los estatutos se cita por segunda vez a los señores socios activos a la junta general que tendrá lugar la noche del miércoles 18 de diciembre a las 8 y 30, con objeto de la renovación parcial del Directorio. Al recomendar la asistencia se previene que la junta se efectuará con el número de concurrentes y previas las disposiciones reglamentarias.

La Paz, diciembre 16 de 1912  
El Secretario.

3 v. 3669

## PLANO OFICIAL

DE LA

## Ciudad de La Paz

De venta en las librerías de Fargues y Tapia, L. Kermance Hnos., Litografía Boliviana y Tesoro Municipal, a—

Bs. 1.20 ejemplar

Abarca las urbanizaciones de Challapampa, Chijini, Sopocachi, Miraflores y, además, el nuevo trazado de la Villa de Orajés.

Formado consultando las últimas modificaciones de la ciudad, las nuevas líneas de tranvías, ubicaciones oficiales de la Aduana Nacional y estación de la Bolivian Railway y todos los edificios públicos. Es el primer plano oficial de La Paz que se pone a la venta.

15 v. 3667. La Paz, diciembre 13 de 1912

## Adolfo Guardia Berdecio

### —ABOGADO—

Con residencia fija en la Capital de la República, tiene a bien participar a sus favorecidos que habiéndose disuelto la sociedad de Abogados denominada «Consultorio Forense», en que tomaba parte, atenderá particularmente, y con el mismo de siempre, los recursos que se le encomienden ante la Corte Suprema y Tribunal Nacional de Cuentas.

Procuradores:—Enoc Echalar y Luis E. Ríos.  
Casilla de correo N° 68. Sucre, Dbre. 15 de 1912.

CASA.—Se desea comprar una grande y central. Oportunidad: a correo, casilla N° 27. 10 v. 3660

OJO OJO.—Se necesita tomar en venta o anticarsis una casa o finca de puna. Referencias en esta imprenta.

PREVENCION.—Se previene al público que la casa N° 41 de la calle Tumusla de esta ciudad, no puede ser enajenada ni hipotecada por existir juicio pendiente en los tribunales de justicia por reclamos que hace el señor Fidel Almaraz.

a Paz, noviembre 22 de 1912  
El Procurador.

EN VENTA.—La Botica de San Sebastián para arreglos definitivos con sus acreedores.

El propietario.—Ezequiel B. Hueso, padre. 10 v. 3662

COLEGIO «DON BOSCO».—Se pone en conocimiento de los padres de familia que está abierta la matrícula para alumnos internos y externos.

Horas de oficina: de 9 a 11 a. m. y de 2 a 4 p. m. 1 m. D. 11

AVISO.—La Superiora y Directora del Colegio de las Hijas de Santa Ana, avisa a los padres de familia que desde el 15 del presente quedan abiertas las inscripciones de las alumnas internas y externas.

La Paz, diciembre 11 de 1912.  
5 v. 3666

ICo. Albarracín R.

ABEL T. ANDRADE

LICENCIADO EN COMERCIO

Dan lecciones de cálculos mercantiles, teneduría de libros, correspondencia comercial, escritura en máquina y primeras lecciones para el aprendizaje del inglés, en cursos nocturnos.

También se encargan llevar contabilidad comercial, industrial o agrícola, verificar precios de costo, etc. etc.

Para convenir, calle Indaburo 21/25 (Plazuela del Teatro) 15 v. 3664.

ARTURO BORDA.—Se encarga de gestionar ante las autoridades administrativas el cobro de toda clase de créditos.

La Paz, Locería 38. 3 m. S. 14

REMATO JUDICIAL.—El doctor Rodolfo R. Rivadeneira, Juez 4º de Partido de la Capital y su Cercado, etc.

Por auto de 13 del que rige, ha señalado el día 23 del presente mes, hora 1 p. m., para el remate voluntario de la finca «San Antonio de Tirata», situada en el cantón Choni, provincia del Cercado de esta capital, propia del Crédito Hipotecario de Bolivia, bajo la base fijada por la institución de cincuenta mil bolivianos (Bs. 50,000).

Los interesados en la subasta pueden ocurrir a la oficina del suscrito el día y hora designados.

La Paz, diciembre 14 de 1912  
Z. Arteaga D.

NOTA.—El Crédito Hipotecario de Bolivia ofrece facilidades de pago al comprador de la hacienda.

8 v. 3668

EN ALQUILER.—Un departamento con cuatro piezas y cocina sobre la calle Sucre N° 105, por precio módico.

8 v. 3659

EN ALQUILER.—Se ofrece una casa en el valle de Sopocachi, cuadra y media más allá del Prado, con agua potable, terrenos para sembradíos y otras comodidades.

Referencias en la calle Sucre N° 25 (Fábrica de Tejidos), casa de la señora v. de Arenas. 12 v. 3667

AVISO JUDICIAL.—El doctor José P. Bilbao LL. Juez Instructor 3.º de la Capital y su Cercado, etc.

Por auto de 10 de los corrientes, ha señalado para el día 19 del mes en curso, hs. 2 p. m., el remate de la casa N° 167 de la calle Chirinos de esta ciudad, bajo la base de su tasación pericial de bolivianos veinticuatro mil, por no admitir cómoda división entre los herederos de la que fué señora Elvira Soliz de Camargo.

Los interesados en el remate pueden ocurrir el día y hora designados a la oficina del suscrito actuario.

Zenón Fernández G. La Paz, diciembre 12 de 1912.

NOTA.—La casa mencionada es muy cómoda, posición eléctrica y susceptible de grandes mejoras. 6 v. 3666

CAL ROSADA.—Tratan muchas personas que negocian en cal que la nuestra es mala, hasta el extremo de querer decir que con nuestra cal se trabajó el muro de Challapampa, lo que es una falsedad: sólo vendimos para trabajar los estribos, los últimos momentos, y según el contratista, para dicho trabajo empleó en su totalidad cal de Oruro.

La calidad de nuestra cal pueden certificar muchos que tienen sus construcciones como son los señores Adolfo del Castillo, Jordán y Rosas, César Villavicencio, Esteban Russo, Vicente Fabiani, Sheppard y Cia., Miguel Nogué, Hermanos Tolós y tantos otros señores. Lo cierto es que el color de la cal muchos ha puesto en duda, acostumbrados a la blanca, y la práctica va demostrando la superioridad que hay de la una a la otra. Daremos próximamente el análisis.

Lens y Pando. 15 v. 3661

Dr. Luis Martínez Lara MEDICO—CIRUJANO

Consultas: del 4 a 4 p. m., Calle Recreo y Yanacocha N° 59.

Correo casilla N° 147. Teléfono 170. 1 m. O.

AVISO.—El día 19 del presente mes, a hs. 2 p. m., se venderá en el cuartel del Batallón 5º (antes Seminario) todo el material viejo para construcciones. Los interesados pueden ocurrir al local a la hora indicada. 3 v. 3668

DECLARACION.—En el N°... de este diario, que salió el martes de esta semana, en la sección de Policía, apareció el nombre de María Ortiz, entre las personas multadas por pelear; como mi hermana lleva el mismo nombre y apellido y para evitar equivocaciones que pudieran haber, hago saber al público y a mis amistades que mi referida hermana firma siempre: María Ortiz Daza. Su hermano el párroco, Israel Ortiz y Daza.

CAL VIVA.—Tiene constantemente en venta, haciendo grandes rebajas de 100 fanegas para arriba—

B. Lens. Recoleta 53 y 63.



## Legislatura de 1912

## LEYES PROMULGADAS

(Continuación)

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Artículo único.—Vótase un crédito suplementario por el valor de tres mil bolivianos, para la captación y servicio de aguas en el pueblo de Gutiérrez, provincia Cordillera. La percepción y administración de estos fondos se hará por la Junta Municipal de Lagunillas.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 21 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 23 de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**ALFREDO ASCARRUNZ,**  
Ministro de Hacienda.

**ELIODORO VILLAZON,**  
Presidente Constitucional de la República,

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la presente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio sobre gajos postales suscrito el 12 de febrero de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Gran Bretaña, Excelentísimo señor Cecil Gosling.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 19 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Tratado de Amistad entre Bolivia y Colombia, suscrito el 19 de marzo de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia, Excmo. señor Francisco José Urrutia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 19 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 19 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 23 de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**ALFREDO ASCARRUNZ,**  
Ministro de Hacienda.

**ELIODORO VILLAZON,**  
Presidente Constitucional de la República,

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la presente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio sobre gajos postales suscrito el 12 de febrero de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Gran Bretaña, Excelentísimo señor Cecil Gosling.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 19 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Tratado de Amistad entre Bolivia y Colombia, suscrito el 19 de marzo de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia, Excmo. señor Francisco José Urrutia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 19 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 19 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 23 de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**ALFREDO ASCARRUNZ,**  
Ministro de Hacienda.

**ELIODORO VILLAZON,**  
Presidente Constitucional de la República,

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la presente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio sobre gajos postales suscrito el 12 de febrero de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Gran Bretaña, Excelentísimo señor Cecil Gosling.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 19 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno en La Paz, a los 24 días del mes de octubre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**  
**JUAN M. SARACHO.**

**ELIODORO VILLAZON**  
Presidente Constitucional de la República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL**  
Decreto:

Apruébase el Convenio Postal entre las Repúblicas de Bolivia y Colombia, suscrito el 11 de julio de 1912, por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor doctor don Claudio Pinilla, y por el Excmo. señor Francisco José Urrutia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Colombia.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 18 de octubre de 1912.

**Benedicto Goytia.**—Julio A. Gutiérrez.—Moisés Ascarrunz, S. S.—Juan 2º Alvarado, D. S.—Carlos Crespo, D. S.

Por tanto: la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

## "Caras y Caretas"

—DE—

## BUENOS AIRES

El número que registra las fotografías de las maniobras militares de Bolivia, se vende en esta imprenta.

Contiene los retratos del señor Presidente de la República, del Ministro de la Guerra, del Jefe del Estado Mayor General, del personal de sanidad que atendió al servicio durante las maniobras y el desfile de las diferentes cuerpos de línea delante de la tribuna presidencial.

No tiene rival para corregir todo defecto de su rostro; como **Pecas, Espinillas, Manchas** y otras impurezas.

Su composición científica garantiza sus cualidades tónicas y suaves.

Para competir su efecto de ben usárselos—

## Polvos del Harem

**Sensible fallecimiento.**—Hacia pocos días que había llegado a esta ciudad el secretario de la Legación del Paraguay cerca de nuestro gobierno, señor Estanislao Idoyaga, quien desempeñó el puesto de Encargado de Negocios de su país ante el gobierno chileno.

Vino con la salud quebrantada y los facultativos hacían verdaderos esfuerzos por devolverle la salud; pero todo fue en vano, y la Parca inhumana dio fin con la existencia del señor Idoyaga, joven en quien cifraba muchas esperanzas su patria. Y ha muerto lejos de los suyos, en tierra extranjera, sin conocer siquiera la tierra que hoy guarda sus despojos.

Con distinguido acompañamiento fueron inhumados ayer sus restos, habiendo pronunciado sentidos discursos los señores Tomás O'Connor d'Arach y Alberto Díez de Medina.

**De simpatía.**—Son muy visitados el prestigioso facultativo Dr. Germán Allaga Larrea y su esposa, la señora Angela Vargas de Larrea, que se encuentran en esta ciudad, alojados en el Grand Hotel. Las demostraciones que recibe uno de nuestros distinguidos compatriotas, que con merecimientos propios ha sabido prestigiar su nacionalidad, no sólo en la República de Chile, donde tiene fijada su residencia, sino también en varios centros de Europa, las encuentran justicias.

**Campeones.**—La señorita Mercedes Zalles S., cumplió años ayer. Fue muy felizidad con este motivo.

—Hoy recuerda el aniversario de su natalicio el señor Alfredo Torres.

**Matrimonio.**—En breve se realizará el matrimonio concertado entre el señor Alfredo C. Venezas y la señorita Sara E. Zapata.

**Enfermos.**—Se encuentra con la salud quebrantada el señor Angel Pereira.

—Enfermo de gravedad se encuentra el señor Jorge Chinel.

**Viajeros.**—A la capital Iru-pa, donde tiene su residencia, vuelve hoy el señor Salustiano Lizón, acompañado de su esposa.

—Por tren meridiano de ayer se han dirigido a Guayaquil los señores Siegfried Freudenthal y G. Reyes.

—Al mismo punto partió la R. M. Sor P. Bertoní.

—Ayer llegó de Oruro el se-

## El dolor de cabeza

Más molesto y tenaz viene infaliblemente por las **Cápsulas de Nervalina**

Su uso es completamente inofensivo, el alivio instantáneo y la cura segura.

**LA PAZ**

**ALMANAQUE**

**DICIEMBRE**

Martes 17.—San Lázaro, obispo.

**NOTICIA DE TURNO**

Para la primera quincena La Popular, calle Ingavi N° 65.

**Desgracia.**—El domingo, a las 1 ½ p. m., la mujer Petrona Choque, de 80 años de edad, fué atropellada por el tranvía N° 5 en momento en que aquella atravesaba la línea.

El cuerpo de la infeliz fué completamente destruido y conducido después al Hospital para su reconocimiento.

**Cuenta adicional.**—Ha sido devuelta a la Dirección General de Correos, con la debida aceptación y acompañada de los comprobantes respectivos, la cuenta adicional formulada por el año de 1910 sobre derechos de encomiendas postales internacionales remitidas de las oficinas de La Pailice y Hamburgo.

**Defunciones.**—Durante el día de ayer han sido inhumados en el Cementerio General los restos de las personas siguientes:

Estanislao Idoyaga, 34 años; Paula Mendoza, 4 días; María N., 1 año; Paula Quino, 1 mes y 15 días; Marcelino Mamani, 4 años; Rufino Callisa, 80 años.



Oficina Principal: Oruro

PARIS: 0-35. Para CHIL:  
EN LA PAZ:  
BOTICA DE LOS...